



NABO FOKU MUSIKALA

Gora Ta Gora Beti

**Gora ta gora beti,
haik gora Lapurdi!
Euskerak bizi gaitu
eta bizi bedi.**

Gorantza doa agudo kapitala
eta Lapurdi beti dago apala,
aldrebesturik dago mundu zitala,
konformatzen ez bagara
ze pekatu mortala!

**Gora ta gora beti,
haik gora Lapurdi!
Euskerak bizi gaitu
eta bizi bedi.**

Gurea ez da bizi-modu normala
lurra lantzeko haitzurra eta pala,
lanaren truke kobratzen erreala.
Benetan da miserable
euskaldunon jornala.

**Gora ta gora beti,
haik gora Lapurdi!
Euskerak bizi gaitu
eta bizi bedi.**

Munduan ezin bizi daiteke hala,
merkatuetan dena gora doala,
etxera eta zopa guztiz argala,
kriseiluen oiloa
ez da postre formala.

**Gora ta gora beti,
haik gora Lapurdi!
Euskerak bizi gaitu
eta bizi bedi.**

Always Higher and Higher

**Always higher and higher,
raise up Lapurdi!
Long live Euskara
It gives us life.**

The capital is growing quickly
and Lapurdi is always humble,
the world is confused,
if we are not satisfied
it's a mortal sin!

**Always higher and higher,
raise up Lapurdi!
Long live Euskara
It gives us life.**

Ours is a normal lifestyle
a hoe and shovel to cultivate the land,
in exchange for work, they receive
erreala.
The Basque wages are miserable.

**Always higher and higher,
raise up Lapurdi!
Long live Euskara
It gives us life.**

You can't live like this in the world,
all the prices are going up in the markets,
the house and soup are thin,
the oil lamp
is not a formal dessert.

**Always higher and higher,
raise up Lapurdi!
Long live Euskara
It gives us life.**



NABO FOKU MUSIKALA

Obrero eta nekazari leiala,
zuena ez da errenta liberala.
Diru zikinak putre motzak bezala
botatzen dizu gainera
hortxe bere itzala.

**Gora ta gora beti,
haik gora Lapurdi!
Euskerak bizi gaitu
eta bizi bedi.**

Jabeek dute kontzientzi zabala,
kaskatu dute gure lurren azala,
baina Lapurdi ez da hain zerbitzala;
burruka garbian dago
hori da printzipala.

**Gora ta gora beti,
haik gora Lapurdi!
Euskerak bizi gaitu
eta bizi bedi.**

A faithful worker and farmer,
what you have is not a liberal rent.
Dirty money like short vultures
he casts his
shadow over you.

**Always higher and higher,
raise up Lapurdi!
Long live Euskara
It gives us life.**

The owners have an open conscience,
they have covered the surface of our land,
but Lapurdi isn't that submissive;
the fight shows clearly
that is most important

**Always higher and higher,
raise up Lapurdi!
Long live Euskara
It gives us life.**